

Porównanie tłumaczeń Kapłańska 26:27

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Jeśli mimo to nie będziecie Mnie słuchać, lecz postępować wobec Mnie przekornie,
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Jeśli mimo to nie będziecie Mi posłuszni i nadal będziecie postępować wobec Mnie przekornie,
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	A jeśli mimo to nie posłuchacie mnie, ale będziecie postępować na przekór mnie;
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	A jeżeli i przeto nie usłuchacie mię, ale chodzić będziecie, mnie się sprzeciwiając:
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	A jeśli ani przez to nie usłuchacie mię, ale pójdziecie przeciwko mnie,
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Jeżeli i wtedy nie będziecie Mi posłuszni i będziecie postępować Mi na przekór,
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Jeżeli i po tym słuchać mnie nie będziecie i będziecie postępować wobec mnie opornie,
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Jeżeli i po tym nie będziecie Mnie słuchać i będziecie postępować na przekór Mnie,
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Jeżeli jednak i po tym wszystkim nie będziecie Mi posłuszni i nadal będziecie Mi się sprzeciwiać,
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Jeśli mimo to nie będziecie mnie słuchać, lecz będziecie postępować na przekór mnie,
PEC	Przekład literacki	Tora Pardes Lauder	Jeżeli pomimo to nie będziecie Mnie słuchać i [nadal] będziecie obojętni [wobec Moich przykazań],
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Якщо ж після цього не послухаетесь мене але ходитимете до мене боками,
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	A jeżeli mimo tego Mnie nie usłuchacie i będziecie postępować Mi na przekór
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	” ’Lecz jeśli i wtedy nie będzie mnie słuchać i będziecie postępować na przekór mnie,